

# Silit

Für alle Dosen geeignet

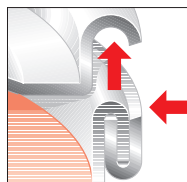
## Profi Dosenöffner

Profi Can opener · Ouvre-boîtes · Blickopener  
Abrelatas · Apriscatole

# Silit

Für alle Dosen geeignet

## Profi Dosenöffner



**DE** Absolut sicher  
da keine scharfen Kanten. Der Öffner  
schneidet exakt den Deckelrand ab  
und rundet gleichzeitig die Kanten.

**EN** Perfectly safe  
No sharp edges. The opener precisely  
cuts along the rim of the lid, rounding  
off the edges as it goes.

**FR** Ouverture en toute sécurité  
puisque l'ouvre-boîte ne laisse  
aucun bord tranchant. En effet, il  
découpe le couvercle avec précision  
et émousse en même temps les bords  
de ce dernier.

**NL** Absoluut veilig  
Geen scherpe randen. De opener  
snijdt de rand van het deksel heel  
nauwkeurig af en maakt tegelijkertijd  
de randen rond.

**ES** Absolutamente seguro  
porque no tiene cantos agudos. El  
abridor corta el borde de la tapa con  
precisión y a la vez redondea los  
cantos, haciéndolos obtusos.

**IT** Assolutamente sicuro  
non essendoci spigoli vivi. L'apri-  
scatole taglia con precisione il bordo  
del barattolo o della latta smussan-  
done allo stesso tempo gli spigoli.

**DE** Absolut hygienisch  
Der Deckel lässt sich wieder aufsetzen  
und das Schneidrad kommt  
nicht mit dem Doseninhalt in Be-  
rührung.

**EN** Perfectly hygienic  
The lid can be put on top again. The  
cutting wheel does not come into  
contact with the contents of the can.

**FR** Parfaitement hygiénique  
Le couvercle peut être remis sur la  
boîte de conserve sans que la roue  
coupante entre en contact avec le  
contenu de la boîte.

**NL** Absoluut hygiënisch  
Het deksel kan na het openen weer  
op het blik worden geplaatst en het  
snijwielje komt niet in contact met  
de inhoud van het blik.

**ES** Absolutamente higiénico  
Es posible volver a colocar la tapa  
como antes, y la rueda de corte no  
entra en contacto con el contenido  
de la lata.

**IT** Assolutamente igienico  
È possibile riposizionare il coperchio  
della latta senza che la lama circolare  
venga a contatto con quanto in  
essa contenuto.

**DE** Absolut einfach  
Der ergonomische Griff aus Kunst-  
stoff liegt bequem in der Hand und  
ist sicher in der Handhabung.

**EN** Perfectly easy  
The ergonomically designed plastic  
handle ensures safe handling.

**FR** Simple comme bonjour  
Ergonomiques, les poignées en  
matière synthétique épousent parfaite-  
ment la main pour assurer un  
maniement en toute sécurité.

**NL** Gewoonweg eenvoudig  
Het ergonomische handvat van  
kunststof ligt gemakkelijk in de hand  
en zorgt ervoor dat de blikopener  
veilig kan worden gebruikt.

**ES** Absolutamente sencillo  
El mango ergonómico de plástico  
queda cómodamente en la mano,  
garantizando que el manejo sea  
fácil.

**IT** Semplicissimo da usare  
Il manico ergonomico in plastica  
consente una comoda presa ed è  
agevolmente maneggiabile.

# Silit

Für alle Dosen geeignet

## Profi Dosenöffner

Profi Can opener · Ouvre-boîtes · Blickopener  
Abrelatas · Apriscatole

### ...MIT GENIALER TECHNIK



**DE** Für alle haushalts-  
üblichen Dosen geeignet.

**EN** Suitable for all  
conventional cans.

**FR** Convient pour  
toutes les boîtes de  
conserves de type usuel.

**NL** Geschikt voor  
alle conventionele  
(conserven)blikken.

**ES** Apropiado para  
todas las latas conven-  
cionales.

**IT** Adatto per qualsiasi  
barattolo e latta d'uso  
commerciale.

# Silit

Für alle Dosen geeignet

## Profi Dosenöffner

Profi Can opener · Ouvre-boîtes  
Blickopener · Abrelatas · Apriscatole

### DE Pflegehinweise

- Zahn- und Schneidrad nach Gebrauch reinigen.
- Starke bzw. scharfe Reinigungsmittel spülen die Schmiermittel ab und reduzieren so die Lebensdauer des Dosenöffners. Nach der Reinigung das Zahn- und Schneidwerk sorgfältig abtrocknen.

### EN Maintenance

- Clean toothed cutting wheel after use.
- Strong and aggressive cleansers remove the lubricants, reducing the service life of the opener. After cleaning, thoroughly dry off the toothed cutting mechanism.

### FR Entretien

- Laver régulièrement la roue dentée et la roue coupante.
- Ne pas utiliser de produits contenant trop de détergents sous peine de perdre le pouvoir lubrifiant de l'ouvre-boîte et de réduire la durée de vie de ce dernier. Bien essuyer l'ouvre-boîte une fois que la roue dentée et la roue coupante ont été lavées.

### NL Onderhoud

- Maak het tand- en snijwielje na gebruik schoon.
- Gebruik geen intensieve en agressieve schoonmaakmiddelen. Door deze middelen worden de smeermiddelen namelijk afgespoeld, waardoor de levensduur van de opener wordt gereduceerd. Droog het tand- en snijwerk altijd goed af.

### ES Instrucciones para el cuidado

- Después del uso, limpiar rueda dentada y cuchilla circular.
- Los detergentes cáusticos o "fuertes" lavan y arrastran los lubricantes, lo que, sin embargo, reduce la vida útil del abrelatas. Una vez lavado el mecanismo cremallero y cortador, secarlo cuidadosamente.

### IT Istruzioni per la cura

- Ad uso terminato, pulire la ruota dentata e la lama a disco.
- Detersivi forti o aggressivi rimuovono il lubrificante riducendo così la vita utile dell'apricatole. Dopo aver pulito il meccanismo dentato e quello di taglio, asciugare accuratamente.

UK Patent No. 2334939

UK Patent No. 2341378

US Patent No. 6058613

DE Patent Nr. 19904762



Profi Dosenöffner · schwarz  
Edelstahl

0022.7001.01



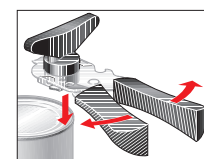
4 004633 190134

# Silit

Für alle Dosen geeignet

## Profi Dosenöffner

Gebrauchsanleitung · Instructions for use · Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing · Instrucciones de uso · Istruzioni d'uso



**DE** Griffe öffnen und oben auf den  
Dosenrand aufsetzen, dass die  
Pfeilmarkierungen des Dosenöff-  
ners auf den Dosenrand zeigen.  
Ausgangspunkt merken.

**FR** Ouvrir les deux poignées et po-  
ser l'ouvre-boîte sur le couvercle de  
la boîte de manière à ce que ses  
flèches pointent vers le bord de la  
boîte. Repérer le point de départ.

**ES** Alejar las dos empuñaduras una  
de la otra y colocarlas encima del  
borde de la lata de manera tal que  
las flechas marcadas en el abrelatas  
apunten hacia el borde de la lata.  
Fijarse en el punto inicial.

**DE** Zum Schneiden Griffe zusam-  
mendrücken und die Flügelschrau-  
be im Uhrzeigersinn drehen. Dabei  
leicht nach unten drücken.

**FR** Pour ouvrir la boîte, refermer  
les deux poignées et tourner la vis  
à ailette dans le sens des aiguilles  
d'une montre, tout en appuyant  
légèrement vers le bas.

**ES** Para cortar, las dos empuñadur-  
as deben acercarse y apretarse, dan-  
do vueltas al tornillo de orejas en el  
sentido de las agujas del reloj, pre-  
sionando ligeramente hacia abajo.

**DE** Nach einer ganzen Umdrehung  
der Dose lässt der Widerstand  
nach. Die Dose ist geöffnet. NICHT  
MEHR WEITERDREHEN. Die Flü-  
gelschraube leicht zurückdrehen,  
Griffe öffnen und Dosenöffner ab-  
nehmen.

**FR** La résistance diminue une fois  
qu'on a fait le tour du couvercle. La  
boîte est maintenant ouverte, il s'agit  
de tourner la vis dans le sens  
inverse des aiguilles d'une montre.  
Ouvrir les poignées et retirer l'ou-  
vre-boîte.

**ES** Cuando habrá dado la comple-  
ta vuelta a la circunferencia de la  
tapa, disminuye la resistencia por-  
que la lata va está abierta. NO  
SEGUIR DANDO VUELTAS AL  
TORNILLO DE OREJAS, más bien  
darle una vueltita hacia atrás. Soltar  
el apriete de las dos empuñaduras,  
desmontando el abrelatas.

**DE** Mit der seitlichen kleinen Zange  
den Deckel abheben.

**FR** La petite pince latérale permet  
de soulever le couvercle.

**ES** Retirar la tapa mediante las pe-  
queñas pinzas incluidas en el abre-  
latas.

**1** Zange zum Abheben des Deckels.  
Tongs for removing the lid.  
Pince pour soulever le couvercle.  
Tang om het deksel mee op te tillen.  
Pinza incluida para desmontar la tapa.  
Pinza per rimuovere il coperchio.

**2** Zum Öffnen von Vakuum-Gläsern.  
For opening vacuum jars.  
Permet d'ouvrir les bocaux sous vide.  
Om vacuümglazen te openen.  
Cómo abrir frascos para conservas  
supsaisados al vacío.  
Per aprire barattoli sotto vuoto.

**3** Integrierter Kapselheber.  
Integrated bottle opener.  
Décapsuleur intégré.  
Geïntegreerde flesopener.  
Abridor del tapón de botellas  
integrado.  
Sollevatore capsule integrato.

Silit Ganz und gar genießen.

SILIT-WERKE GMBH & CO. KG  
NEUFRAER STRASSE 6  
D-88499 RIEDLINGEN, GERMANY  
www.silit.de

Silit Ganz und gar genießen.